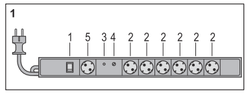

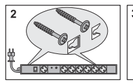

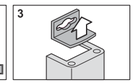

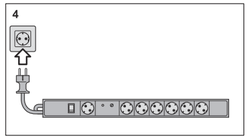

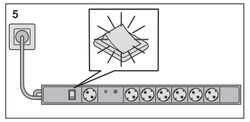

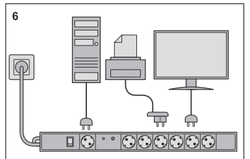

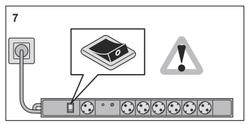

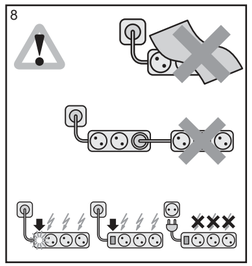

Typ: 1471C

REV 148262C 12.20

REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Deutschland • www.rev.de
E-Mail: service@rev.de • Ⓐ Ⓒ Service-Telefon: 00800 50 00 27 35*
*kostenfreie Service-Rufnummer, Mobilfunkpreise abweichend

(DE)

Sicherheitshinweise

Gebrauchsanweisung beachten und aufbewahren! Gebrauchsanweisung an Nachbesitzer weitergeben. Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Technische Daten der Steckdosenleiste beachten! Bei Beschädigung an der Steckdosenleiste oder der Leitung nicht in Betrieb nehmen! Nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen! Nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung geeignet.
Voraussetzung für die einwandfreie Funktion der Steckdosenleiste ist ein funktionsfähiger Schutzleiteranschluß der Wandsteckdose (Schutzkontaktsteckdose), an der die Leiste betrieben wird. Verwenden Sie nur eine Wandsteckdose, die gut erreichbar ist. So kann in Notfällen schnell der Netzstecker gezogen werden. Sobald das Gerät geöffnet wird erlischt der Garantieanspruch.
Eingesteckte Netzteile dürfen eine Temperatur von 50°C nicht überschreiten.

Warnhinweise

Abb. 8:
- Nicht mehrfach hintereinander stecken!
- Nicht abgedeckt und nicht in geschlossenen Schränken betreiben, um Hitzestau zu vermeiden!
- Spannungsfreiheit ist nur bei gezogenem Netzstecker gewährleistet!

Verwendungszweck

Beim Ein-/Ausschalten des in die Hauptsteckdose (Master) eingesteckten Gerätes (an dessen Schalter) werden alle anderen Steckdosen (Slave) automatisch ein-/ausgeschaltet.

Bauteile und Funktionen

Abb. 1:
1. Kontrollschalter (Hauptschalter mit Kontrollleuchte)
2. Slave-Steckdose (für Nebengeräte)
3. Kontrolleuchte (Slave-Steckdosen eingeschaltet)
4. Anlern-Taste
5. Master-Steckdose (für Hauptgerät)

Anwendung

Abb. 2: Steckdosenleiste aufhängen oder hinlegen
Abb. 3: Der Clip kann entfernt werden
Abb. 4: Steckdosenleiste an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anschließen.
Abb. 5: Hauptschalter einschalten; seine Kontrollleuchte zeigt Betriebsbereitschaft an
Abb. 6: Geräte anschließen

Schaltschwelle einstellen

Gerät, welches als Master fungieren soll in Master-Steckdose einstecken. Das Gerät muss sich entweder im ausgeschalteten Zustand oder im Standby-Betrieb befinden. Anschließend Anlern-Taste so lange drücken bis die Kontrollleuchte schnell blinkt. Kontrollleuchte schaltet sich anschließend nach kurzer Zeit ab. Wird das Master-Gerät nun eingeschaltet werden die Slave-Steckdosen zugeschaltet.

Ausschalten

Achtung: Geräteschäden vermeiden!
Abb. 7: Vor dem Ausschalten der Steckdosenleiste sicherstellen, dass alle angeschlossenen Geräte ordnungsgemäß heruntergefahren sind (z.B. Computer oder laufender CD-Player)!

Reinigung

Spannungsfrei arbeiten! Haussicherung ausschalten oder Netzstecker ziehen! Reinigen Sie alle Teile mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Chemikalien!

Technische Daten

Betriebsspannung/Netzfrequenz:	250V~/50Hz
Max. Gesamtbelastbarkeit:	3500W/16A
Schaltpegeleinstellung:	15 ... 250W
Schaltzeit EIN:	ca. 10ms
Schaltzeit AUS:	ca. 5s
Schutzklasse:	SK I (Anschluss nur an Netzsteckdose mit Schutzleiter)
Schutzart:	IP 20 (nur für trockene Innenräume)
Gangreserve:	ca. 48h

WEEE-Entsorgungshinweis

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin.
Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.
RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Service

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter **www.rev.de** über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an **service@rev.de.** Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

(GB)

Safety instructions

Comply with and store operating instructions! Pass operating instruction on to subsequent owner! Not intended for use by children! Do not operate in case of damage to the extension lead or cable!
Intended only for use in dry interior rooms! Not for use in possibly explosive surroundings! The proper grounding of the wall power outlet (Schuko type F socket) from which the extension lead will be operated is a condition for the faultless functionality of the extension lead. Plugged-in power supply units must not exceed a temperature of 50°C.

Warnings

Fig 8:
- Do not plug into outlet several times in a row!
- Do not cover and do not operate in closed cabinets to prevent heat buildup!
- The device is voltage-free only when the mains plug has been pulled out!

Intended use

Switching on or off the device connected to the main socket (master) will cause all the other sockets (slave) on the power strip to be switched correspondingly on or off automatically.

Components and functions

Fig 1:
1. Pilot-lamp switch (mains switch with pilot light)
2. Slave socket (for peripheral equipment)
3. Indicator light (slave sockets switched on)
4. Programming button
5. Master socket (for mainframe)

Start-up operation

Fig 2: Mount or put down the multiple-socket adapter
Fig 3: The clip can be removed
Fig 4: Connect extension lead to a power outlet with grounding conductor.
Fig 5: Switch main power switch on; the indicator light will indicated operating readiness.
Fig 6: Connect devices.

Setting sensitivity level

Plug the device you wish to designate as the master into the master socket. The device must either be switched off or in standby mode. Then press programming button until the control lamp flashes rapidly. The control lamp will then deactivate after a short time. Switching on the master device will now activate the slave sockets.

Switching off

Caution: Avoid any equipment damage!
Fig 7: Before switching off the multiple-socket adapter ensure that all connected appliances have been properly shut down e.g. computer or CD player in operation)!

Cleaning

Disconnect mains before work! Switch off the mains fuse or pull out the power plug! Clean all parts with a slightly damp cloth. Do not use chemicals!

Specifications

Rated voltage/Mains frequency:	250V~/ 50Hz
Max. capacity:	3500W/16A
Switching level adjustment:	15 ... 250W
Switching time ON:	approx. 10ms
Switching time OFF.	approx. 5s
Protection class:	SK I (only connection to mains power socket with PE conductor)
Type of protection:	IP 20 (use only in dry interiors)
Power reserve: approx.	48h

WEEE-reference of disposal

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

(ES)

Advertencias de seguridad

Prestar atención y guardar las instruciones de uso. Entregar las instrucciones de uso al respectivo propietario posterior. No está previsto para el uso por niños. En caso de daños en la regleta de tomas o el cableado, no debe ponerse en servicio. Sólo para el uso en espacios secos en el interior. No apropiado para el uso en entornos con potencial explosivo.
El requisito para el funcionamiento correcto de la regleta de tomas, es la puesta a tierra correcta de la base de enchufe de la pared (toma de corriente provista de contacto de protección), a que se conecta la regleta
Advertencia
Fig. 8:
- ¡No conecte uno detrás de otro!
- ¡Para evitar la acumulación de calor, no lo cubra ni lo ponga en funcionamiento en armarios cerrados!
- ¡La ausencia de tensión se asegura únicamente cuando el cable de alimentación está desenchufado!

Componentes y funciones

Fig. 1:
1. Interruptor de control (interruptor principal con testigo)
2. Enchufe esclavo (para aparatos secundarios)
3. Lámpara piloto (enchufes esclavos conectados)
4. Botón de encendido
5. Enchufe maestro (para aparatos principales)

Puesta en servicio

Fig. 2: Colgar o tumbar la regleta
Fig. 3: Se puede extraer el clip
Fig. 4: Conectar la regleta de tomas a una toma de red con conductor protector.
Fig. 5: Conectar interruptor principal, su testigo de control indican la operatividad.
Fig. 6: Conectar los aparatos.

Ajustar el umbral de conmutación

El aparato que funcione como elemento principal debe conectarse a un interruptor múltiple. El aparato debe estar apagado o en standby. A continuación presione el botón de encendido hasta que el indicador luminoso parpadee con rapidez, este se apagará al poco rato. Cuando el aparato principal esté en funcionamiento se conecta la regleta.

Apagar

Atención: ¡Evite dañar el dispositivo!
Ilust. 7: Antes de apagar la regleta de alimentación, asegúrese de que todos los dispositivos conectados se cierran correctamente (por ejemplo ¡ordenador o reproductor de CD en marcha!)

Limpieza

¡Asegúrese de desconectar la tensión! ¡Apague la seguridad de la vivienda o desconecte el enchufe! Limpie todas las partes con un paño poco húmedo. ¡No use productos químicos!

Datos técnicos

Tensión de servicio/frecuencia de la red:	250V~/50Hz
Capacidad máx. de carga conjunta:	3500W/ 16A
Ajuste de nivel de conexión:	15 ... 250W
Tiempo de conmutación ENCENDIDO:	aprox. 10ms
Tiempo de conmutación APAGADO:	aprox. 5s
Clase de protección:	SK I (conexión sólo a tomacorriente con línea de puesta a tierra)
Modo de protección:	IP 20 (sólo para ambientes interiores secos)
Reserva de marcha: aprox.	48h

WEEE-Indicaciones para la evacuación

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

(FI)

Turvallisuusmääräykset

Noudata käyttöohjetta ja säilytä se hyvin. Anna käyttöohje laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle! Ei sovi lasten käytettäväksi! Älä käytä, jos pistorasia-palkki tai johto on vahingoittunut! Saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa! Ei sovellu käytettäväksi räjähdysalttiissa ympäristössä!
Pistorasian moitteettoman toiminnan edellytyksenä on, että se seinäpistorasia (suojakontaktipistorasia), johon palkki liitetään, on maadoitettu oikein.

Varoitukset

Kuva 8:
- Älä kytke useampaa pistorasiaa peräkkäin!
- Ei saa peittää, eikä käyttää suljetuissa kaapeissa kuumenemisen välttämiseksi!
- Laite on jännitteetön ainoastaan, kun verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta!

Käyttötarkoitus

Kun pääpistorasiaan (master) liitetty laite kytketään päälle / pois päältä (laitteen kytkimestä), kaikki muut pistorasiat kytkeytyvät automaattisesti päälle / pois päältä.

Rakenneosat ja toiminnot

Kuva 1:
1. Valvontakytkin (pääkytkin, jossa merkkivalo)
2. Slave-pistorasia (sivulaitteille)
3. Merkkivalo (kun slave-pistorasiat päällekytketty)
4. Opetuspainike
5. Master-pistorasia (päälaitteille)

Käyttöönotto

Kuva 2: Ripusta tai aseta pistorasiapalkki paikalleen
Kuva 3: Kiinnitin voidaan poistaa
Kuva 4: Liitä pistorasiapalkki suojajohtimella varustettuun verkkopistorasiaan.
Kuva 5: Kytke pääkytkin päälle, sen merkkivalo näyttää käyttövalmiuden.
Kuva 6: Liitä laitteet palkkiin.

Kytkentäkynnyksen asetus

Kytke päälaitteena toimiva laite pääpistorasiaan. Laitteen täytyy olla joko päältäkytketty tai valmiustilassa. Paina opetuspainiketta niin kauan, kunnes merkkivalo vilkkuu nopeasti. Merkkivalo sammuu jonkin ajan kuluttua. Kun päälaite kytketään päälle, lisäpistorasiat otetaan käyttöön.

Pois päältä kytkeminen

Huomio: Vältä laitevaurioita!
Kuva 7: Varmista ennen pistorasiapalkin pois päältä kytkemistä, että kaikki siihen liitetyt laitteet on sammutettu asianmukaisesti (esim. tietokone tai käynnnissä oleva CD-soitin)!

Puhdistus

Katkaise jännite työskentelyn ajaksi! Kytke sulake pois päältä tai irrota pistoke pistorasiasta! Puhdista kaikki osat kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä kemikaaleja!

Tekniset tiedot

Mitoitusjännite/verkkotaajuus:	250V~/50Hz
Maks. teho:	3500W/ 16A
Kytkentätason asetus:	15 ... 250W
Kytkentäaika PÄÄLLE:	n. 10ms
Kytkentäaika POIS:	n. 5s
Suojausluokka:	SK I (liitäntä vain verkkopistorasiaan, jossa on suojajohdin)
Suojausluokka:	IP 20 (käyttö vain kuivissa sisätiloissa)

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisohjeet

Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätetynnyrin merkki osoittaa lajittelun välttämättömyyden. Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävitettäviksi oikein. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU.

(HU)

Biztonsági tudnivalók

A használati utasítást vegye figyelembe és őrizze meg! A használati utasítást adja tovább a következő tulajdonosnak! Nem arra szolgál, hogy a gyerekek használják! A dugaljléc vagy vezeték megsérülése esetén ne helyezze üzembe! Csak a száraz belső helyiségekben használja! Arra nem alkalmas, hogy a robbanásveszélyes környezetben használja!
A dugaljléc kifogás-talan működésének feltétele annak a fali csatlakozóaljzatnak (védőérintkezős dugaszolóaljzatnak) a megfelelő földelése, amelyen a csatlakozólécet működteti.

Figyelmeztetések

8 kép:
- Ne kössön egymás után több készüléket!
- A felforrósodás elkerülése érdekében a készüléket ne fedje le és ne üzemeltesse zárt szekrényekben!
- A feszültség mentes állapot csak kihúzott hálózati csatlakozó esetén garantált!

Rendeltetése

A fő aljzatba (master) bedugott készülék be-/kikapcsolásakor (annak kapcsolóján) az összes többi aljzat is automatikusan be-/kikapcsol.

Alkatrészek és funkciójuk

1 kép:
1. ellenőrzőlámpa (főkapcsoló kontrolllámpával)
2. Aldugalj (másodlagos készülékekhez)
3. Kontroll- lámpa (aldugaljak bekapcsolva)
4. Betanító billentyű
5. Fődugalj (a fő- készülékekhez)

Üzembe helyezés

2. kép: a dugaljléc felakasztása vagy lefektetése
3. kép: a csatot el lehet távolítani
4. kép: A dugaljlécet védővezetékkel ellátott hálózati dugaljhoz csatlakoztassa.
5. kép: Kapcsolja be a főkapcsolót; annak ellenőrzőlámpája jelzi az üzemkész állapotot.
6. kép: Csatlakoztassa a készülékeket.

A kapcsolási küszöb beállítása

Csatlakoztassa a master dugaszolóaljzatra azt a készüléket, amely a későbbiekben master készülékként szolgál. A készülék legyen kikapcsolt vagy készenléti állapotban. Ezt követően nyomja meg és tartsa nyomva a betanító billentyűt mindaddig, amíg az ellenőrző lámpa gyorsan villog. Az ellenőrző lámpa ezt követően rövid idő után kikapcsol. Ha ezután bekapcsolja a master készüléket, akkor a slave dugaszolóaljzatok is bekapcsolnak.

Kikapcsolás

Figyelem: kerülje el a készülék sérülését!
7 kép: a dugaljléc kikapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy minden csatlakoztatott készülék ki van kapcsolva (pld. Számítógép vagy működő CD lejátszó)!

Tisztítás

Szerelés alatt feszültségmentesítsen! Kapcsolja le a kapcsolótáblán a biztosítékot vagy húzza ki a hálózati csatlakozót! Egy nedves ruhával tisztítson meg minden elemet. Ne használjon vegyszereket!

Műszaki adatok

Üzemi feszültség / hálózati frekvencia:	250V~/50Hz
Max. teljes terhelhetőség:	3500W/16A
Kapcsolási szint beállítása:	15 ... 250W
Kapcsolási idő BE:	kb. 10ms
Kapcsolási idő KI:	kb. 5s
Védelmi osztály:	SK I (csak földelt konnektorhoz csatlakoztatva)
Védelmi mód:	IP 20 (csak száraz beltéri helyiségek esetén)
Menettartalék:	kb. 48 óra

WEEE megsemmisítési útmutatás

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekeken elhelyezett hulladéktartály szimbóluma a szelektív gyűjtés szükségességére utal.
Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektív gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi.
AZ EUROPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.

(HR)

Sigurnosne upute

Pridržavajte se uputa za uporabu, sačuvajte ih i proslijedite upute za uporabu sljedećem vlasniku uređaja! Nije namijenjeno za uporabu od djece! U slučaju oštećenja na priključnici s utičnicama ili na vodu uređaj nemojte puštati u pogon! Namijenjeno samo za uporabu u suhim zatvorenim prostorijama! Nije prikladna za primjenu u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije!
Preduvjet za besprijekornu funkciju priključnice s utičnicama je ispravno uzemljenje zidne utičnice (utičnice sa zaštitnim kontaktom), na kojoj se priključnica stavlja u pogon.

Upozorenja

Slika 8:
- Nemojte utaknuti više uređaja jedan za drugim!
- Ne pokrivajte i ne koristite u zatvorenim ormarima, kako bi se izbjeglo nagomilavanja topline!
- Beznaponsko se stanje jamči samo kod izvučenog mrežnog utikača!

Svrha uporabe

Kod uključivanja/isključivanja uređaja koji je utaknut u glavnu utičnicu (Master) bit će (na njihovim prekidačima) automatski sve druge utičnice uključene/isključene.

Sastavni dijelovi i funkcije

Slika 1:
1. Kontrolna sklopka (glavna sklopka s kontrolnim svjetlom)
2. Slave utičnica za sporedne uređaje)
3. Kontrolno svjetlo (Slave utičnice uključen)
4. Tipka za učenje
5. Master utičnica (za glavne uređaje)

Puštanje u pogon

Slika 2: Objesite ili položite produžni kabel.
Slika 3: Možete ukloniti štipaljku.
Slika 4: Priključnicu s utičnicama priključite na mrežnu utičnicu sa zaštitnim vodičem.
Slika 5: Uključite glavni prekidač, njegova kontrolna žarulijica pokazuje pogonsku pripravnost.
Slika 6: Priključite uređaje.

Namještanje ukloponog praga

Uređaj, koji treba djelovati kao Master mora se utaknuti u Master-utičnicu. Uređaj mora biti isključen ili se nalaziti u Stand-by-pogonu. Zatim tipku za učenje tako dugo držati pritisnuto dok kontrolna svjetiljka ne počne brzo treperiti. Kontrolna se svjetiljka onda nakon kratkog vremena automatski isključi. Ako se Master-uređaj uključi onda se sada uključe i Slave-utičnice.

Isključenje

Pozor: izbjegnite oštećenje uređaja!
Slika 7: Prije nego što isključite produžni kabel osigurajte da su pravilno isključeni priključeni uređaji (npr., računalo ili uključeni CD reproduktor)!

Čišćenje

Radite bez napona! Isključite kućne osigurače ili izvucite mrežni utikač! Očistite sve dijelove s lagano natopljenom krpom. Ne koristite kemikalije.

Tehnički podatci

Radni napon/mrežna frekvencija:	250V~/50Hz
Maks. ukupna opteretivost:	3500W/16A
Podešavanje razine uključivanja:	15 ... 250W
Vrijeme UKLJUČIVANJA:	cca. 10ms
Vrijeme ISKLJUČIVNJA:	cca. 5s
Klasa zaštite:	SK I (priključak samo na mrežnu utičnic usa zaštitnim vodičem)
vrsta zaštite:	IP 20 (samo za suhe unutarnje prostorije)
Rezerva pogona:	cca. 48h

WEEE-naputak o zbrinjavanju

Rabljeni električni ili elektronski uređaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja. Pomozite i Vi u zaštiti okoliša te se pobrinite da se ovaj uređaj, kad ga više ne budete koristili, preda u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada. DIREKTIVA 2012/19/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 04. srpanj 2012. o starim električnim i elektronskim uređajima.

(NL)

Veiligheidsaanwijzingen

Gebruiksaanwijzing in acht nemen en bewaren! Gebruiksaanwijzing aan de volgende eigenaar doorgeven! Niet bestemd voor gebruik door kinderen! Bij beschad-iging van de aansluitstrook of het netsnoer niet in gebruik nemen! Alleen geschikt voor gebruik in droge kamers! Niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgeving.
Voorwaarde voor de onberispelijke functie van de aansluitstrook is de correcte aarding van de wandcontactdoos (contactdoos met randaarde), waarop de strook is aangeslo-ten. Ondanks de hoge afleidbaarheid van energie is er bij directe blikseminslag geen absolute veiligheid van de aangesloten toestellen gegarandeerd.

Waarschuwingen

Afb. 8:
- Niet achter elkaar aansluiten!
- Niet afdekken en niet in gesloten kasten gebruiken om opbouw van hitte te vermijden.
- Spanningsvrijheid is alleen gewaarborgd wanneer de netvoedingsstekker verwijderd is!

Gebruiksdoeleinde

Bij het aan-/uitschakelen van het in de hoofd-contactdoos (master) aangesloten apparaat worden (aan diens schakelaar) alle andere contactdozen automatisch aan-/uitgeschakeld.

Componenten en functies

Afb. 1:
1. Controleschakelaar (hoofdschakelaar met controlelampje)
2. Slave stekkerdoos (voor andere apparaten)
3. Controlelampje (Slave stekkerdoos ingeschakeld)
4. Programmeerknop
5. Master stekkerdoos (voor hoofdtoestellen)

In gebruik nehmen

Afb. 2: Stekkerdoos ophangen of klaarleggen
Afb. 3: De clip kan verwijderd worden
Afb. 4: Aansluitstrook op een wandcontactdoos met randaarde aansluiten.
Afb. 5: Hoofdschakelaar inschakelen; zijn controlelamp toont de bedrijfsklaarheid aan.
Afb. 6: Toestellen aansluiten.

Schakeldrempel instellen

Apparaat, dat als master moet fungeren, dient aan de master-contactdoos aangesloten te worden. Het apparaat moet zich of uitgeschakeld of in de standby-modus bevinden. Vervolgens zo lang op de programmeerknop drukken, totdat het indicatielampje snel knippert. Indicatielampje gaat vervolgens na korte tijd uit. Als het master-apparaat nu wordt ingeschakeld, worden de slave-contactdozen ook ingeschakeld.

Uitschakelen

Let op: Apparaatschade vermijden!
Afb. 7 Vóór het uitschakelen controleren dat alle aangesloten apparaten naar behoren zijn uitgeschakeld (bijvoorbeeld computer of spelende cd-speler)!

Reinigen

Haal de stroom van de kabel. Schakel de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact. Reinig alle onderdelen met een iets vochtige doek. Gebruik geen chemicaliën.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning/netfrequentie:	250V~/50Hz
Max. totale belastbaarheid:	3500W/16A
Instelling schakelniveau:	15 ... 250W
Schakeltijd AAN:	ca. 10ms
Schakeltijd UIT:	ca. 5s
Beschermklasse:	SK I (mag alleen worden aangesloten aan een netstopcontact met randaarde)
Veiligheidsklasse:	IP 20 (alleen voor droge binnenruimten)
Geheugen-ondersteuningssysteem:	ca. 48h

WEEE-afvalrichtlijn

In overeenstemming met de Europese aanwijzingen mag afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet langer bij het ongesorteerde afval worden gedeponeerd. Het symbool van de verrijdbare afvalbak wijst op de noodzaak van een gescheiden afvalinzameling. Help ook mee ons milieu te beschermen en zorg ervoor dat deze apparaten, als u ze niet meer gebruikt, in de correcte systemen van de gescheiden afvalinzameling terechtkomen. RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 04 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

(PT)

Avisos de Segurança

Considerar e guardar a instrução de utilização] Entregar a instrução de utilização para o próximo proprietário! Não é previsto para utilização de crianças! Na danificação da barra de tomadas ou condutores não colocar em funcionamento! Somente para o emprego em ambientes internos secos. Não é adequado para o emprego em ambientes com perigo de explosão.
A condição previa para a função perfeita da barra de tomadas é a conexão correcta à terra da tomada de parede (tomada de contacto de protecção), onde será operado a barra.

Avisos de alerta

Visualização 8:
- Não encaixar em sequência !
- Não cobrir!
- Isenção de tensão eléctrica somente garantido com a ficha da rede eléctrica retirado!

Finalidade

Ao ligar/desligar o aparelho ligado à tomada principal (Master), serão ligadas/desligadas automaticamente (neste interruptor) todas as outras tomadas.

Componentes e funções

Visualização 1:
1. Interruptor de controlo (interruptor geral com luz de controlo)
2. Tomada slave (para aparelhos auxiliares)
3. Luz de controlo (tomadas slave ligadas)
4. Tecla de configuração
5. Tomada master (para aparelhos principais)

Colocar em operação

Visualização 2: Pode optar pela colocação suspena ou deitada da barra de tomadas
Visualização 3: Pode remover o clip
Visualização 4: Conectar a barra de tomadas em uma tomada de rede eléctrica com condutor de protecção.
Visualização 5: Ligar o interruptor principal; sua lâmpada de controlo indica prontidão operacional.
Visualização 6: Conectar o aparelho.

Ajustar o limite de comutação

Introduzir o aparelho que deverá funcionar como mestre na tomada mestre. O aparelho deverá estar desligado ou em standby. De seguida pressionar a tecla de configuração até que a luz de controlo pisque rapidamente. Após breves momentos a luz de controlo apaga-se. Quando se liga então o aparelho mestre, as tomadas escravo são ligadas.

Desligar

Atenção: Evite danos no dispositivo!
Fig. 7: Antes de desligar a barra de tomadas, verifique se todos os equipamentos ligados se encontram devidamente desligados (p. ex. computadores ou leitores de CD ligados)!

Limpeza

Desligue o dispositivo da rede de alimentação! Desligue o quadro elétrico e tire a ficha de alimentação da tomada!

Dados técnicos

Tensão de funcionamento/ Frequência de rede:	250V~/50Hz
Carga máxima admissível:	3500W / 16A
Ajuste do nível de comutação:	15 ... 250W
Tempo de comutação LIGADO:	aprox. 10ms
Tempo de comutação DESLIGADO:	aprox. 5s
Classe de protecção:	SK I (ligação apenas a tomada com condutor de protecção)
Tipo de proteção:	IP 20 (apenas para locais interiores secos)
Autonomia:	aprox. 48h

WEEE-Aviso de descarte

Aparelhos eléctricos e electrónicos usados não podem ser mais colocados em lixo não separado conforme as determinações europeias. O símbolo do tambor de lixo sobre rodas avisa sobre a necessidade da colecta separada.
Também ajuda na protecção do meio ambiente e providencia que estes aparelhos quando não mais usados sejam entregues no sistema previsto da colecta separada.
DIRECTRIZ 2012/19/EU DO PARLAMENTO E CONSELHO EUROPEU de 04 de julho 2012 sobre aparelhos eléctricos electrónicos antigos.

(SE)

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom och spara bruksanvisningen. Låt bruksanvisningen följa med produkten vid ägarbyte. Får inte användas av barn. Skadad produkt eller kabel får inte användas. Endast avsedd för användning i torra utrymmen inomhus. Får inte användas i miljöer där det finns risk för explosion.
För att grenuttaget ska fungera felfritt måste det vägguttag vara korrekt jordat (jordat vägguttag) som grenuttaget ansluts till.

Varningshänvisningar

Bild 8:
- Koppla inte på rad!
- Täck inte över eller använd i slutna skåp för att undvika värmeansamling!
- Spänningsfrihet är endast garanterat vid utdragen nätkontakt!

Användning

Vid påslagning/frånslagning av den apparat (på dess strömbrytare) som anslutits till huvuduttaget (master) kommer alla andra uttag automatiskt att slås på eller från.

Komponenter och funktioner

Bild 1:
1. Strömbrytare (huvudströmbrytare med kontrollampa)
2. Slavuttag (för extra apparater)
3. Kontrollampa (slavuttag påslagna)
4. Inlärningsknapp
5. Masteruttag (för huvudapparater)

Idrifttagning

Bild 2: Häng upp eller lägg kontaktlisten på plats
Bild 3: Klammern kan avlägsnas
Bild 4: Anslut grenuttaget till ett eluttag med skyddsledare.
Bild 5: Koppla till huvudbrytaren; kontrollampan indikerar driftberedskap.
Bild. 6: Anslut apparaterna.

Inställning av kopplingströskel

Utrustning som ska fungera som master sätts i master-uttaget. Utrustningen måste antingen vara avstängd eller i standby. Tryck därefter på inlärningsknappen tills kontrollampan blinkar snabbt. Kontrollampan släcks därefter automatiskt efter en kort tid. Slås nu master-utrustningen på kommer även slave-uttagen att kopplas in.

Stänga av

Beakta: Undvik apparatskador!
Bild 7: Säkerställ innan kontaktlisten stängs av att alla anslutna apparater är avstängda regelenligt (t.ex. dator eller CD-spelare)!

Rengöring

Arbeta spänningsfritt! Stäng av huvudsäkring eller dra ut strömkontakten! Rengör alla delar med en lätt fuktig duk. Använd inga kemikalier!

Tekniska data

Driftsspänning/Nätfrekvens:	250V~/50Hz
max. Total belastningsförmåga:	3500W/16A
Inställning av brytnivå:	15 ... 250W
Kopplingstid TILL:	ca 10ms
Kopplingstid FRÅN:	ca 5s
Skyddsklass:	SK I (enbart anslutning till nätuttag med skyddsledare)
Skyddsklass:	IP 20 (enbart för torra inre utrymmen)
Gångreserv:	ca 48 tim.

WEEE-avfallshanteringsanvisningar

Begagnad elektrisk el- och elektronikutrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland osorterat avfall. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras. Hjälp till att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallssystem inom ramen för källsorteringen. DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV från den 04 juli 2012 beträffande uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

(SI)

Varnostni napotki

Upoštevajte navodila za uporabo in jih skrbno shranite] Navodila za uporabo izročite skupaj z izdelkom prihodnjim lastnikom! Izdelek ni primeren, da bi ga uporabljali otroci! Če je na podaljšku poškodovan kabel ali vtičnice, ga ne uporabljajte! Samo za uporabo v suhih notranjih prostorih! Izdelek ni primeren za uporabo v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije!
Predpogoj za varno delovanje podaljška z vtičnicami je pravilna ozemljenost stenske vtičnice (varnostne vtičnice), v katero boste priključili podaljšek.

Opozorilni napotki

Sl. 8:
- Ne priklapljajte večkrat zaporedoma!
- Izdelka ne pokrivajte in ga ne uporabljajte v zaprtih omarah, da preprečite zastoj vročine!
- Stanje brez napetosti je zagotovljeno samo takrat, kadar vtič ni v vtičnici!

Namen uporabe

Ob vklopu/izklopu naprave, priključene v glavno vtičnico (Master), se vse druge vtičnice (na stikalu te naprave) samodejno vklopijo/izklopijo.

Sestavni deli in funkcije

Sl. 1:
1. Kontrolno stikalo (glavno stikalo s kontrolno lučko)
2. Podrejena vtičnica (za stranske naprave)
3. Kontrolna lučka (podrejene vtičnice vklopljene)
4. Tipka za priučenje
5. Glavna vtičnica (za glavne naprave)

Prva uporaba

Sl. 2: Podaljšek z vtičnicami obesite ali položite
Sl. 3: Sponko je možno odstraniti
Sl. 4: Podaljšek z vtičnicami priključite v vtičnico z zaščitno ozemljitvijo.
Sl. 5: Vključite glavno stikalo; kontrolna lučka na stikalu prikazuje stanje pripravljenosti za delovanje.
Sl. 6: Priključite aparate.

Nastavitev preklopnega praga

Napravo, ki naj deluje kot glavna naprava (Master), priklopite v glavno vtičnico (Master). Ta naprava mora biti v izklopljenem stanju ali v stanju pripravljenosti. Nato pritisnite tipko za priučenje in jo držite tako dolgo, da začne kontrolna lučka hitro utripati. Kontrolna lučka nato po kratkem času preneha svetiti. Ko se sedaj vklopi glavna naprava (Master), se dodatno vklopijo tudi podrejene vtičnice (Slave).

Izklop

Pozor: Preprečite poškodbe na napravah!
Sl. 7: Pred izklopom podaljška z vtičnicami zagotovite, da so vse priključene naprave primerno izklopljene (npr. osebni računalnik ali CD predvajalnik)!

Čiščenje

Dela izvajajte v breznapetostnem stanju! Izklopite hišno varovalko in izvlecite vtič iz vtičnice! Vse dele čistite z rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte kemikalij.

Tehnični podatki

napetost / omrežna frekvenca:	250V~/50Hz
Maks. obremenitev:	3500W/16A
Nastavitev preklopnega praga:	15 ... 250W
Preklopni čas VKLOP:	pribl. 10ms
Preklopni čas IZKLOP:	pribl. 5s
Razred zaščite:	SK I (Priključek le na omrežno vtičnico z zaščitnim vodnikom)
Vrsta zaščite:	IP 20 (le za suhe notranje prostore)
Rezervno delovanje:	pribl. 48 ur

WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGAPARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni električni in elektronski opremi.

(TR)

Güvenlik talimatları

Kullanım talimatını dikkate alın ve saklayın] Kullanım talimatını sizden sonraki sahibine verin! Çocukların kullanması uygun değildir! Priz çubuğunun veya kablosunun hasarlı olmasında çalıştırmayın! Sadece kuru alanlarda kullanın! Patlayıcı madde olan alanlarda kullanılması uygun değildir!
Kablolu prizin kusursuz çalışmasının şartı, kablolu prizin kullanılacağı duvar prizinin (koruyucu kontak prizi) doğru topraklanmasıdır.
Yüksek enerji aktarım özelliğine rağmen doğrudan meydana gelen şimşek çarpmasında şebekeye bağlı olan cihazlarda artık mutlak güvenlik sağlanmamış olur.

Uyarılar

Şekil 8:
- Birkaç kez ardı ardına bağlamayın!
- Isı birikmesini önlemek için üzerini kapatmayın ve kapalı dolaplarda çalıştırmayın!
- Gerilimsizlik sadece elektrik fişi çekilmişken sağlanmaktadır!

Kullanim amaci

Ana prize (Master) takılı cihazın açılmasında/kapatılmasında (onun şalterinde) diğer prizler otomatik olarak açılır/kapanır.

Bi leşenler ve fonksi yonlari

Şekil 1:
1. Kontrol anahtarı (kontrol lambalı ana şalter)
2. Slave priz (ek cihazlar için)
3. Kontrol lambası (Slave prizleri açık)
4. Öğretme tuşu
5. Ana priz (ana cihazlar için)

İlk çaliştirma

Şekil 2: Grup prizi asın veya yerleştirin
Şekil 3: Klips çıkarılabilir
Şekil 4: Priz çubuğunu koruyucu bir şebeke prizine bağlayın.
Şekil 5: Ana şalteri çalıştırın; kontrol lambası çalışmaya hazır olduğunu gösterir.
Şekil 6: Cihazları bağlayın.

Çalıştırma dalgasını ayarlamak

Ana cihaz olarak işlev görecek olan cihazı ana prize takın. Cihaz ya kapatılmış durumda veya bekleme modunda bulunmalıdır. Ardından kontrol lambası hızlı şekilde yanıp sönene kadar öğretme tuşuna basın. Ardından kontrol lambası kısa bir süre sonra kapanacaktır. Ana cihaz şimdi çalıştırıldığında, Slave prizleri devreye sokulacaktır.

Kapatma

Dikkat: Cihaz hasarlarını önleyin!
Şekil 7: Grup prizi kapatmadan önce (örn. bilgisayar veya çalışan CD çalar gibi) tüm bağlı cihazların gerektiği gibi kapatıldığından emin olun!

Temi zleme

Gerilimsiz çalışın! Ev sigortasını kapatın veya elektrik fişini prizden çekin! Tüm parçaları hafif nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin. Kimyasallar kullanmayın!

Tekni k veri ler

Çalışma gerilimi/Şebeke frekansı:	250V~/50Hz
Maks. toplam yük kapasitesi:	3500W/16A
Şalter seviyesi ayarı:	15 ... 250W
Anahtarlama süresi AÇIK:	yakl. 10ms
Anahtarlama süresi KAPALI:	yakl. 5s
Koruma sınıfı:	SK I (Yalnızca topraklama kablolu prizlere bağlantı)
Koruma türü:	IP 20 (yalnızca kuru, iç mekanlar için)
Güç rezervi:	Yakl. 48h

WEEE Tasfiye Uyarısı

Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayıklanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir.
Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulunuruz. Elektrik ve Elektronik Eski Cihazlarla İlgili 04 Temmuz 2012 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2012/19/EU YÖNERGESİ.

(NO)

Sikkerhetsinstrukser

Følg bruksanvisningen og ta vare på den. Gi den videre til andre brukere! Produktet skal ikke brukes av barn! Må ikke tas i bruk dersom det er skader på stikkontaktlisten eller ledningen! Kun til bruk i tørre innen-dørs rom. Ikke egnet til bruk i eksplosive omgivelser!
En forutsetning for at stikkontakt-listen skal fungere feilfritt, er at den stikkontakten listen skal kobles til, er riktig jordet.

Advarsler

Fig. 8:
- Ikke koble flere grenuttak til hverandre!
- For å unngå varmedannelse skal ikke apparatet dekkes til eller brukes i lukkede skap!
- Det kan kun garanteres at apparatet er strømfritt når stikkontakten er frakoblet!

Bruksområde

Når apparat som er koblet til hovedstikkontakt (master) skrus av/på (via apparatets bryter), blir alle andre stikkontakter automatisk skrudd av eller på.

Komponenter og funksjoner

Fig. 1:
1. Kontrollbryter (hovedbryter med kontrollampe)
2. Slave-stikkontakt (for bi-apparat)
3. Kontrollampe (slave stikkontakter på)
4. Lære-knapp
5. Master-stikkontakt (for hovedapparat)

Ta i drift

Fig. 2: Heng opp eller sett på stikkkontaktlist
Fig. 3: Klemmen kan fjernes
Fig. 4: Slå på hovedbryteren, kontrollampen viser at listen er klar til drift.
Fig. 5: Lære-knapp
Fig. 6: Koble til apparatene.

Innstille innkoblingsnivå

Apparat som fungerer som en master skal stikke inni master-stikkontakten. Apparatet må være enten avslått eller i stand-by-tilstand.
Trykk så derettter lære-knappen helt til kontrollampen blinker raskt. Kontrollampe slår seg av etter kort tid. Blir master-apparatet slått på, slår slave-stikkontaktene seg også på.

Slå av

Obs: Unngå skader på apparatet!
Fig. 7: Før stikkontaktlisten slås av, skal du sørge for at alle tilkoblede apparater er riktig skrudd av (f.eks. datamaskiner eller CD-spiller som er i gang)!

Rengjøring

Arbeid uten at strømmen er koblet til! Slå av hovedsikringen eller dra ut støpselet! Rengjør alle deler med en lett fuktet klut. Ikke bruk kjemikaliер!

Tekniske data

Driftsspenning/nettfrekvens:	250V~/50Hz
Maks. totalbelastning:	3500W/16A
Brytervinnstilling:	15 ... 250W
Innstillingstid PÅ:	ca. 10ms
Innstillingstid AV:	ca. 5s
Verneklasse:	SK I (tilkobling til stikkontakt med jordet kabel)
Vernetype:	IP 20 (bare for tørre rom innendørs)
Reserve drivstid:	ca. 48t

WEEE-Råd om avfallshåndtering

I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke lenger kastes sammen med usortert avfall. Symbolet avfallsbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon. Vi ber om at også De tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon når apparatet ikke brukes lenger.
EUROPAPARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU av 04. juli 2012 for utbrukte elektriske og elektroniske apparater.

(LV)

Drošības norādījumi

Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādījumus un rūpīgi uzglabājiet instrukciju! Citam lietotājam ierīce ir nodoma tikai kopā ar lietošanas instrukciju! Ierīce nav paredzēta, lai to lietotu bērni! Gadījumā, ja konstatējat, ka kontaktligzdu bloks vai vads ir bojāts, nekādā gadījumā neekspluatējiet bloku. Bloks ir piemērots ekspluatācijai sausās iekštelpās. Nav piemērots izmantošanai telpās ar paaugstinātu eksplozijas bīstamību!
Lai nodrošinātu kontaktligzdu bloka nevainojamu funkciju, sienas kontaktligzdai (aizsardzības kontakta kontaktligzdai), kur ir pieslēgts bloks, noteikti jābūt pareizi iezemētai.

Brīdinājumi

Attēls 8:
- Neiespraust vairāk reižu pēc kārtas!
- Nepārklāt un nelietot slēgtos skapjos, lai novērstu siltuma uzkrāšanos!
- Bezsprieguma stāvoklis tiek garantēts, tikai izvelkot kontaktdakšu!

Lietošanas mērķis

Ieslēdzot / izslēdzot ierīci, kas pieslēgts galvenajai kontaktligzdai (kapteinis) (pie tā slēdža), visas citas ligzdas (slave) tiek automātiski ieslēgtas / izslēgtas.

Bloka elementi un to funkcijas

1. Attēls:
1. Kontroles slēdzis (galvenais slēdzis ar kontrollampu)
2. Papildu kontaktligzda (papildu ierīcēm)
3. Kontrollampa (ieslēgtas papildu kontaktligzdas)
4. Programmēšanas taustiņš
5. Galvenā kontaktligzda (galvenajai ierīcei)

Pieņemšana ekspluatācijā

2. Attēls: Kontaktligzdu bloku pakārt vai novietot
3. Attēls: Var noņemt skavu
4. Attēls: Pieslēgt kontaktligzdu bloku tīkla kontaktligzdai ar aizsargsavienojumu.
5. Attēls: Ieslēgt galveno slēdzi; galvenā slēdža kontrollampa atspoguļo bloka gatavību darbam.
6. Attēls: Pieslēgt ierīces.

Komutācijas sliekšņa iestatīšana

Vedējierīci pieslēdziet galvenajai kontaktligzdai. Ierīcei jābūt izslēgtai vai ieslēgtai gaidstāves režīmā. Pēc tam tik ilgi turiet nospiestu programmēšanas taustiņu, līdz kontrollampiņa sāk strauji mirgot. Kontrollampiņa pēc īsa brīža nodziest. Ieslēdzot vedējierīci, tiks pieslēgta pasīvā kontaktligzda.

Izslēgšana

Uzmanību: Izvairieties no ierīces bojājumiem!
7. Attēls: Pirms kontaktligzdu bloka izslēgšanas pārliecinieties, vai visas pievienotās ierīces ir pareizi izslēgtas (piemēram, dators vai operatīvais CD atskaņotājs)!

Tīrīšana

Strādāt bez strāvas padeves! Izslēgt mājas drošinātāju vai izvilkt. Notīriet visas daļas ar nedaudz samitrinātu drāniņu. Neizmantojiet ķīmiskās vielas!

Tehniskie dati

Darba spriegums/tīkla frekvence:	250V~/50Hz
Maks. kopējas slodzes kapacitāte:	3500W/16A
Pārslēgšanas sviras iestatījums:	15 ... 250W
IESLĒGŠANAS laiks:	apt. 10ms
IZSLĒGŠANAS laiks:	apt. 5s
Aizsargklase:	SK I (pieslēgt tikai iezemētai elektrotīkla kontaktligzdai)
Aizsargklase:	IP 20 (tikai lietošanai sausās iekštelpās)
Jaudas rezerve:	apt. 48h

WEEE - Norādījums utilizācijai

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst utilizēt kopā ar nešķirotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību. Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību.
EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2012/19/EU no 2003. gada 04. jūlijs 2012 par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm.

(EE)

Ohutusnõuded

Järgige kasutusjuhendit ja hoidke see alles! Andke kasutusjuhend seadme järgmisele kasutajale kaasa! Seade ei ole mõeldud lastele kasutamiseks! Pikendusjuhtmekarbi või juhtme vigastuse korral mitte võtta kasutusele! Ainult kuivades siseruumides kasutamiseks! Ei sobi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas!
Pikendusjuhtme laitmatu töötamise eeltingimuseks on seinapistikupesa (kaitsekontaktidega pistikupesa) korrektne maandus, mille küljes pikendusjuhet kasutatakse.

Hoiatused

Joon.: 8
- Mitte ühendada korduvalt üksteise järel!
- Mitte katta ega kasutada suletud kappides, et vältida ülekuumenemist!
- Seade on pinge alt vabastatud vaid siis, kui võrgupistik on eemaldatud!

Sihtotstarve

Peaülitisse (Master) sissepandud seadme sisse-/väljalülitamisel lülitatakse kõik (sellesse lülitisse) ühendatud pistikupesad automaatselt sisse/ välja.

Komponendid ja nende funktsioonid

Joonis 1:
1. Kontroll-lüliti (pealüliti koos märgutulega)
2. Slave-pistikupesa (kõrvalseadmetele)
3. Märgutuli (Slave-pistikupesad sisse lülitatud)
4. Õppiv lüliti
5. Master-pistikupesa (põhiseadmetele)

Kasutuselevõtmine

Joonis 2: Riputada harupistik üles või panna maha
Joonis 3: Klambri saab eemaldada
Joonis 4: Ühendage pikendusjuhe kaitsejuhiga varustatud pistikupessa.
Joonis 5: Lülitage pealüliti sisse; selle märgutuli näitab töövalmidust.
Joonis 6: Ühendage seadmed.

Lülitusdiapasooni seadistamine

Ühendage põhiseadmena töötama pidav seade õppivasse pistikupesasse. Seade peab olema kas välja lülitatud või ooterežiimis. Seejärel vajutage õppivat lülitit seni kuni märgutuli kiiresti vilkuma hakkab. Natukese aja pärast märgutuli kustub. Kui nüüd põhiseade sisse lülitada, lülituvad juurde alluvülitid.

Väljalülitamine

Tähelepanu: Vältida seadme kahjustamist!
Joonis 7: Enne harupesa väljalülitamist tuleb veenduda, et kõik ühendatud seadmed on nõuetekohaselt välja lülitatud (nt arvuti ja töötab CD-mängija)!

Puhastamine

Töötada pingevabalt! Lülitada kodukaitse välja või eemaldada vooluvõrgust võrgupistik! Puhastada kõiki osi kergelt niisutatud riidega. Ärge kasutage kemikaale!

Tehnilised andmed

Tööpinge/võrgusagedus:	250V~/50Hz
Maks. kogukoormus:	3500W/16A
Lülitusläve seadistus:	15 ... 250W
SISSE lülitamise aeg:	ca 10ms
VÄLJA lülitamise aeg:	ca 5s
Kaitseklass:	SK I (ühendamine ainult kaitsejuhiga võrgupessa)
Kaitseliik:	IP 20 (ainult kuivade siseruumide jaoks)
reservvõimsus:	ca 48h

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitleva direktiivi (WEEE) kohane jäätmekäitlusinfo

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei ole enam lubatud europoa õigusaktide kohaselt viia sorteerimata prügi hulka. Ratastel prügikonteineri sümbol juhib teie tähelepanu asjaolule, et seade on vaja lahuskoguda.
Aidake ka teie loodust kaitsta ja kandke selle eest hoolt, et see seade antaks pärast selle kasutamisaja lõppu selleks ettenähtud jäätmete lahuskogumispunkti.
EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIIV 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

(RU)

Указания по безопасности

Соблюдать и хранить руководство по эксплуатации! Руководство по эксплуатации передавать следующему владельцу! Не предназначено для использования детьми! Не эксплуатировать в случае повреждений блока розеток или кабеля! Для применения только в сухих помещениях! Не пригоден для применения во взрывоопасном окружении!
Условием безукоризненного функционирования блока розеток является правильное заземление настенной розетки (розетки с защитным контактом), от которой будет эксплуатироваться блок розеток.

Предупреждение

Рис. 8:
- Не включать несколько приборов последовательно!
- Не укрывать!
- Отсутствие напряжения обеспечивается только при вынутом из розетки сетевом штекере!

Назначение

При включении и выключении прибора из основной розетки (Master), все остальные розетки (на этом выключателе) включаются или выключаются автоматически.

Конструктивные узлы и функции

Рис. 1:
1. Контрольная лампа (главный выключатель с контрольной лампой)
2. Ведомая розетка (для дополнительных устройств)
3. Контрольная лампа (ведомые розетки включены)
4. Кнопка самонастройки
5. Главная розетка (для основных устройств)

Ввод в эксплуатацию

Рис. 2: Подвесить или положить сетевой фильтр
Рис. 3: Скобу можно снять
Рис. 4: Подсоединить блок розеток к сетевой розетке с защитным проводом.
Рис. 5: Включить главный выключатель; его контрольная лампа показывает готовность к работе.
Рис. 6: Подключить приборы

Настроить порог переключения

Подключите прибор, работающий в качестве ведущего устройства, к главной розетке. Прибор должен находиться во выключенном состоянии или в режиме ожидания. Затем нажмите на кнопку самонастройки до тех пор, пока контрольная лампа не начнет быстро мигать. Через некоторое время контрольная лампа выключится. Теперь при включении ведущего устройства будут включены все ведомые розетки.

Выключение

Внимание! Избегать повреждений приборов!
Рис. 7: Перед выключением сетевого фильтра убедиться, что работа всех подключенных приборов (например, компьютера или работающего проигрывателя компакт-дисков) завершена надлежащим образом!

Очистка

Работать в отсутствие напряжения! Отключить предохранитель домового ввода или вынуть вилку сетевого кабеля из розетки! Очистить все детали слегка влажным полотенцем. Химикаты не использовать!

Технические данные

Рабочее напряжение/частота сети:	250В~/50Гц
Макс. общая нагрузочная способность:	3500Вт/16А
Настройка уровня переключения:	15 ... 250Вт
Время включения ВКЛ:	прибл. 10ms
Время включения ВЫКЛ:	прибл. 5s
диаграммуКласс защиты:	SK I (подсоединение только к сетевой розетке с защитным проводом)
Степень защиты:	IP20 (только для сухих внутренних помещений)
Запас хода:	прибл. 48ч

Указание по утилизации WEEE (директива ЕС по лому электрических и электронных приборов)

Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора.
Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора. ДИРЕКТИВА 2012/19/ EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 04 июль 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.

(IS)

Öryggisatriði

Lesið notkunarleiðbeiningar og geymið þær! Látið næsta eiganda hafa notkunarleiðbein-ingar! Ekki til notkunar fyrir börn! Ef fjöltengið er ónýtt á ekki að taka það í notkun. Ætlað til notkunar í þurrum herbergjum! Hentar ekki til notkunnar í eldfimu umhverfi.
Til að tryggja fullkomna virkni fjöltengisins er mikilvægt að jörðun veggjatengisins (tengill við snertivörn) sem fjöltengin-gin er tengd við sé í lagi.

Varúðarábendingar

Mynd 8:
- Ekki raðtengja!
- Hyljið ekki og notið ekki í lokuðum skápum til að forðast hitamyndun!
- Búnaðurinn er einungis straumlaus ef klóin er tekin úr innstungu!

Notkunartilgangur

Þegar kveikt er á / slökkt á tækinu sem er tengt við innstunguna (aðalskipan) (við skiptin) eru allar aðrar tenglar (þræðir) sjálfkrafa kveikt / slökkt á.

Hlutir og virkni

Mynd 1:
1. Stjórnrofi (aðalrofi með gaumljósi)
2. Undirtengill (fyrir aukatæki)
3. Gaumljós (straumur á undirtenglum)
4. Stillingahnappur
5. Yfirtengill (fyrir aðaltæki)

Gangsetning

Mynd 2: Hengið fjöltengið upp eða látið það liggja
Mynd 3: Fjarlægja má klemmuna
Mynd 4: Tengið fjöltengið við innstungu með leiðsluvörn.
Mynd 5: Kveikið aðalrofa; eftirlitsljósið á honum sýnir fram á virkni.
Mynd 6: Tengið tæknin.

Stilla þröskuldagildi

Stingið aðaltækinu í samband við yfirtengilinn. Tækið verður að vera slökkt eða í biðstöðu. Því næst skal halda stillingahnappinum inni þar til gaumljósið blikkar hratt. Eftir stutta stund slokknar á gaumljósinu. Þegar kveikt er á aðaltækinu er einnig kveikt á undirtenglum.

Slökkt

Athugið: Forðist að skemma tæki!
Mynd 7: Áður en slökkt er á fjöltenginu skal ganga úr skugga um að slökkt hafi verið á réttan hátt á öllum tækjum sem voru í sambandi (t.d. tölvu eða CD-spilara í gangi)!

Þrif

Vinnið án tengingar við rafmagn! Takið rafmagnsöryggi úr sambandi eða takið klóna úr sambandi! Þrífið alla hluta með rökum klút. Notið ekki kemísk efni!

Tæknilegar upplýsingar

Málspenna/raforkutíðni:	250V~/50Hz
Hám.afköst:	3500W/16A
Stilling skiptistyrks:	15 ... 250W
Tími KVEIKT	u.þ.b. 10ms
Tími SLÖKKT:	u.þ.b. 5s
Hlífðarflokkur:	SK I (tenging eingöngu um tengil inn á veitukerfið með varnarleiðara)
Verndarflokkur:	IP 20 (notist eingöngu í þurru rými innanhúss)
Varaafl:	u.þ.b. 48 klst.

WEEE-Ráðleggingar um förgun

Notuð rafmagns- og rafeindastýrð tæki má, samkvæmt evrópskum reglum, ekki lengur setja í öflokkaðan úrgang. Táknið fyrir ruslatunnu á hjólum vísar til mikilvægi aðskildar söfnunar. Hjálpið til við að vernda umhverfið og sjáið til þess að þetta tæki, þegar ekki skal nota það lengur, fara í fyrirsé kerfi aðskildar söfnunar. ÍDMIÐUNARREGLA 2012/19 EG EVRÓPSKA ÞINGSINS OG RÁÐSINS frá 04. júlí 2012 um rafmagns- og rafeindatæki og búnað.